

УДК 372.8

А.С. КОЗЫРЕВА

(kozyreva.a79377330309@yandex.ru)

Волгоградский государственный социально-педагогический университет

**МЕТОДИКА ЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ПАРЕМИЙ
НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЕ***

Рассматриваются паремии как компонент фразеологической системы. Предлагается рассматривать семантические особенности паремий, а также выделять в их структуре компоненты, которые возможно характеризовать как полноценные лингвистические единицы со специфическими семантическими грамматическими особенностями.

Ключевые слова: фразеология, паремии, лингвистический анализ, лексические единицы.

Известно, что на прочное усвоение знаний наряду с другими факторами влияет увлекательность иллюстративного материала, его положительное эмоциональное воздействие. В этом отношении идеальными являются русские пословицы и поговорки, они созданы русским народом давно и до сих пор оцениваются как богатство русского языка. Определение характеристик и значения пословиц и поговорок – одно из увлекательных занятий, о чём говорят работы многих лингвистов. И всё же наиболее интересным и ёмким считается дефиниция В.И. Даля, согласно которому, пословицы – это «коротенькие притчи, суждения, приговор, поучение, высказанные обиняком и пущенные в оборот под чеканом народности» [1, с. 178]. Великий собиратель даёт также определение поговоркам: «складная, короткая речь, ходячая в народе, но не составляющая полной пословицы; поучение в принятых, ходячих выражениях; условный оборот речи, обычный способ выражаться» [Там же]. Пословицы и поговорки, или паремии, имеют воспитательное значение, о чём неоднократно писали К.Д. Ушинский и Л.Н. Толстой. Пословицы и поговорки воспринимаются всеми людьми с большим интересом в силу своей меткости, краткости и образности. Следует отметить, что знакомство с пословицами и поговорками в школе повышает культуру речи, способствует развитию мышления учащихся, лучшему усвоению ими орфографии, грамматики, особенностей лексического значения, различных типов переноса, прививает любовь к родному языку.

Анализ учебников по русскому языку для начальной школы, различных учебно-методических комплексов показал, что в них представлено достаточное количество заданий с пословицами и поговорками. Проанализировав пособия, мы выделили следующую классификацию типов заданий:

- задания на понимание значения пословиц [7]. Например, у школьников спрашивают, почему издавна говорится: *Пословица не даром молвится* [2, с. 971]; *Пословица – всем делам помощница* [Там же]; *Поговорка – цветочек, пословица – ягодка* [Там же].
- задания, при выполнении которых обогащается речь, развиваются речевые навыки. Например, необходимо привести примеры пословиц определённой тематики. В учебниках обычно предлагается вспомнить паремиологические единицы, связанные с темами труда или безделья [4, 5].
- задания, при выполнении которых учащиеся должны вникнуть в значение пословиц, а затем сопоставить анализируемые единицы с готовым текстом [Там же]. Например: Учащимся предлагается сказка о семье, нужно выбрать из предложенных пословиц подходящую по смыслу: *Нет лучшего дружка, чем родная матушка* [2, с. 970]; *При солнышке тепло, при матери добро* [Там же].
- задания, ориентированные на изучение буквального и переносного значения слов – компонентов пословиц. Например: необходимо определить прямое и переносное значение пословиц и поговорок: *Дорога ложка к обеду; Золото и в грязи блестит* [7, с. 25].

* Работа выполнена под руководством Гридневой Т.В., кандидата филологических наук, доцента кафедры теории и методики начального образования ФГБОУ ВО «ВГСПУ».

– задания на вовлечение паремиологического материала в изучение системных лексических отношений (синонимических, антонимических, омонимических). Например: Найдите в данных пословицах синонимы: *Не хвали меня в очи, не брани за глаза (очи-глаза); Не думал, не гадал, как в беду попал (думал-гадал)*. Подбери слова-антонимы, которые завершат поговорку: *Ученье – свет, а неученье – ...; Знай больше, а говори ...*. Найдите в пословицах омонимы и объясните их смысл: *Каков ни есть, а хочет есть (есть – есть); На мирной ниве и на поле брани умеи командовать без брани (брани – брани)* [4, с. 12].

– задания, направленные на изучение устаревшей лексики (историзмов и архаизмов). Например, необходимо определить, как соотносятся величины веса – *золотник, пуд, фунт*. Учащимся предлагается также узнать, какое расстояние обозначалось наименованиями *пядь, аршин, сажень, вершок*. Затем школьникам необходимо объяснить переосмысленное значение следующих пословиц, представленных в учебниках:

- *Фунт пуду уступает* [2, с. 966];
- *Болезнь ходит пудами, а уходит золотниками* [Там же];
- *Жили сажень, доживать пядень* [4, с. 32].

– в некоторых заданиях предлагаются пословицы как материал для изучения грамматических категорий. Во-первых, необходимо списать пословицы и поговорки, затем выделить в их структуре глаголы определённой формы (второго лица единственного числа) и подчеркнуть в них ‘в’.

В учебнике школьникам предлагается русская пословица – *Не всегда говори то, что знаешь, но всегда знай то, что говоришь* [2, с. 973], а также вьетнамская пословица – *Плывешь по реке – следуй ее изгибам,ходишь в дом – следуй его обычаям* [7, с. 55]. Как видим, грамматические задания сочетаются с орфографическими.

Далее задания усложняются, и школьникам необходимо при списывании пословиц заполнить пропуски, а именно вставить вместо точек подходящие по смыслу глаголы в форме второго лица единственного числа настоящего времени.

- *Помогая другим, – ... себе (Монгольская);*
- *Выбирай писателя, как ... друга (Английская);*
- *... кататься, люби и саночки возить (Русская)* [Там же, с. 18].

Пословицы и поговорки становятся материалом для орфографических заданий, когда необходимо объяснить написание *НЕ* в словах-компонентах пословиц. В учебнике предлагаются следующие единицы: *Лодырю всегда (не)здоровится. (Не)бранись ни с кем, так хорош будешь всем. (Не) всё греет, что светит: луна светла, да без тепла* [8, с. 8].

Количество и сложность заданий увеличивается в зависимости от класса обучения – в 4-м классе мы можем увидеть их большее разнообразие. Материал учебников нацеливает на систематическую и разноаспектную работу с интересным материалом – пословицами и поговорками. Использовать ли потенциал пословиц и поговорок, имеющих образовательный, воспитывающий, развивающий потенциал, – воля учителя. В процессе анализа лингвистического материала выявлено, что в структуру пословиц входят компоненты, которые возможно рассматривать как лексические единицы, претерпевшие различные способы переноса, лексические единицы различного происхождения и другие.

На базе МКОУ «Ленинская СОШ № 2 Волгоградской области г. Ленинск» был проведён эксперимент, суть которого заключалась в выявлении уровня владения учащимися лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики; а в итоге – разработка рекомендаций по совершенствованию данной работы.

Цель первого этапа эксперимента – выявление уровня владения учащимися лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики. На данном этапе учащимся было предложено четыре задания:

1) к каждой пословице, придуманной разными народами (в левом столбике), учащимся необходимо было подобрать русскую, соответствующую ей по смыслу (из правого столбика);

2) учащимся было предложено 8 пословиц, среди которых они должны были найти пословицы с противоположным значением. Во-первых, учащимся необходимо было определить значение каждой пословицы, а затем найти противоположные им по смыслу. Во-вторых, необходимо было найти среди данных пословиц те, в которых главным членом предложения является местоимение. В-третьих, необходимо было найти пословицы, в которых выделяется одна грамматическая основа (имеется и подлежащее, и сказуемое);

3) учащимся было предложено 5 блоков, в каждом блоке по 4 пословицы. Необходимо было в каждом блоке найти пословицу, которая отличается по теме от остальных трех пословиц. После выполнения этого задания учащимся была предложена схема морфологического состава слова. Необходимо было найти слово в пословицах, подходящее под данную схему.

В следующем задании необходимо было найти в предложенных пословицах лексическую единицу, в которой все согласные звуки звонкие и мягкие.

4) для выполнения следующего задания четвероклассникам было предложено 8 пословиц и поговорок, среди которых они должны были выделить те, в которых есть устаревшие слова, при этом значение этих устаревших слов может быть разнообразным: они могут обозначать абстрактные понятия, называть части тела человека, старинные единицы измерения веса, длины.

Исследование показало, что владение учащимися лингвистическим анализом пословиц и поговорок находится на недостаточном уровне: многие дети беспомощны в определении содержания пословиц и поговорок в целом и их компонентов, теряются в выявлении грамматических особенностей слов, входящих в их структуру. Цель второго этапа эксперимента заключалась в подборе и применении системы средств, направленных на формирование владения лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики. В ходе эксперимента с учащимися были проведены: урок русского языка «Пословицы и поговорки – кладезь народной мудрости», викторина «Пословицы и поговорки», внеклассное мероприятие «Народная мудрость», в которых ученикам необходимо было разобраться с понятиями «пословица» и «поговорка»: к какому жанру относятся, что означают. Учащимся предлагались тематические классификации пословиц и поговорок. В ходе данных мероприятий также учащиеся принимали участие в различных играх и выполняли задания с пословицами и поговорками. Например, игра «Разминка». На слайде появлялись начала пословиц, задача учащихся – их продолжить:

1. *Терпенье и труд ...*
2. *Дело мастера ...*
3. *Яблоко от яблони ...* и др.

В связи с тем, что для повышения уровня владения лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики нужна систематическая работа, то практически в каждый урок русского языка мы включали задания с пословицами и поговорками. Были введены упражнения на объяснение смысла пословиц и поговорок. Учащихся спрашивали, почему так говорится: *Пословица недаром молвится, Пословица – всем делам помощница; Поговорка цветочек, пословица – ягодка* [2, с. 955]. В процессе выполнения следующего типа задания нужно было найти в компонентах пословиц и поговорок орфограммы и объяснить их выбор. Необходимо было прочитать следующий текст и вставить пропущенные буквы: *Книги (не) г..в..рят, а правду сказывают. Зазнайство (не) возвышает ч..л..века, а унижает. Мес..ц светит, но (не) греет. Кошка спит, а мышку видит* [Там же, с. 943]. Учащиеся обязательно должны обосновать выбор той или иной орфограммы. Интересным заданием на понимание лексического значения является нахождение синонимов, омонимов и антонимов в структуре пословиц и поговорок. Могут быть предложены следующие единицы: *Лучше горькая правда, чем сладкая ложь. Вьюги да метели под февраль полетели. В большом городе и маленькая радость велика. Кому честь, тому и почет. Ученье – свет, а неученье – тьма. Мир лучше ссоры. Мир не без добрых людей* [Там же, с. 968]. В дальнейшем возможна комбинация заданий. Например, нужно найти в структуре пословиц архаизмы, историзмы, объяснить их смысл и подобрать

к ним синонимы, а именно: «Прочитайте. Найдите в пословицах устаревшие слова. Определите по словарю их значение. В каких ситуациях можно употребить приведенные пословицы? *На одном вече да не одни речи. Иное от книг, иное от ендовы. Поделом татю кнут*». Учащимся предлагались упражнения на выявление особенностей синтаксической структуры пословиц, определение грамматических характеристик их компонентов.

Применив коррекционно-развивающую работу на данном этапе эксперимента, мы выявили результативность по формированию навыков лингвистического анализа паремий на третьем этапе эксперимента.

При повторной диагностике четвероклассникам был предложен ряд заданий, направленных на выявление уровня владения учащимися лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики. Задания были те же, что и на первом этапе эксперимента. При повторной диагностике было выявлено, что владение лингвистическим анализом пословиц и поговорок у большинства учащихся находится на среднем уровне. Исходя из этого, можно сделать вывод, что уровень сформированности владения учащимися лингвистическим анализом пословиц и поговорок в процессе изучения лексики и грамматики у большинства учащихся значительно повысился. Школьники в процессе всестороннего анализа единиц легче определяли их значение.

Таким образом, предложенная методика разностороннего и поэтапного лингвистического анализа показала, что для повышения уровня усвоения детьми значения пословиц и поговорок необходимо систематически проводить специально ориентированные упражнения.

Литература

1. Даль В.И. Пословицы русского народа: в 3-х т. М.: Эксмо, 2003. Т. 1.
2. Даль В.И. Пословицы русского народа. М.: Гос. изд-во худ. лит-ры, 1957.
3. Жуков В.П. Семантика фразеологических оборотов: учеб. пособие. М.: Просвещение, 1978.
4. Канакина В.П., Горецкий В.Г. Русский язык: учебник: 2 класс: в 2-х ч. М.: Просвещение, 2015. Ч. 1.
5. Канакина В.П., Горецкий В.Г. Русский язык: учебник: 3 класс: в 2-х ч. М.: Просвещение, 2015. Ч. 2.
6. Поварницына Е.Л. Формирование у младших школьников умения понимать пословицы и поговорки [Электронный ресурс]. URL: <https://word.school2100.com/upload/iblock/058/058618144e4e25fbc5317f47373a20f4.pdf> (дата обращения 12.04.18).
7. Соловейчик М.С., Кузьменко Н.С. Русский язык: учебник. 3 класс: в 2-х ч. Смоленск: Ассоциация XXI век, 2011. Ч. 2.
8. Соловейчик М.С., Кузьменко Н.С. Русский язык: учебник. 4 класс: в 2-х ч. Смоленск: Ассоциация XXI век, 2011. Ч. 1.

ALEXANDRA KOZIREVA

Volgograd State Socio-Pedagogical University

THE METHODOLOGY OF LINGUISTIC ANALYSIS OF PAREMIAE AT THE LESSONS OF RUSSIAN LANGUAGE IN PRIMARY SCHOOL

The article deals with paremiae as a component of phraseological system. It's suggested to consider semantic features of paremiae and to distinguish the components in its structure which can be characterized as full linguistic units with specific semantic and grammatical features.

Key words: phraseology, paremiae, linguistic analysis, lexical items.